

# ENOMAQ

## 2019

22 Sal6n Internacional de Maquinaria y Equipos para Bodegas y del Embotellado  
22 International Show of Winery and Bottling Machinery and Equipment

26 FEB / 01 MAR  
ZARAGOZA (Espa1a/Spain)



Coincide con / Coinciding with

tecnovid

OLEOMAQ

Oleotec

Autov1a A-2, km. 311 • E-50012 ZARAGOZA • (+34) 976 764 765 • (+34) 976 300 924 • P. O. Box 108 • E-50080 ZARAGOZA • enomaq@feriazaragoza.es • www.enomaq.es

### PREINSCRIPCI6N / PREREGISTRATION

A DEVOLVER A / TO BE RETURNED TO: ENOMAQ 2019 – P.O. BOX 108 – E-50080 ZARAGOZA / enomaq@feriazaragoza.es / fax: (+34) 976 300 924

DATOS DE LA EMPRESA COMPANY INFORMATION	NOMBRE o RAZ6N SOCIAL / Company Name		
	CIF/VAT Number	TEL6FONO / Phone	FAX
	DIRECCI6N / Address		
	CIUDAD y C.P. / City and P.C.		PA1S / Country
	E-MAIL	WEB	
CONTACTO CONTACT	PERSONA DE CONTACTO / Contact Person		
	E-MAIL	TEL6FONO / Phone	

SUPERFICIE QUE PRECISA / Required space

m<sup>2</sup> / sqm

ROGAMOS NOS INDIQUE, POR ORDEN DE PRIORIDAD, EL SECTOR EN EL QUE SE IDENTIFICA SU PRODUCTO:  
PLEASE, MARK, BY ORDER OF PREFERENCE, THE SECTOR IN WHICH YOUR PRODUCTS CAN BE INCLUDED:

- |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Maquinaria para el embotellado y equipos auxiliares<br><i>Bottling machinery and auxiliary equipment</i> | <input type="checkbox"/> Acondicionamiento, proyectos e industria auxiliar de la viticultura<br><i>Conditioning, projects and wine-growing auxiliary trade</i> |
| <input type="checkbox"/> Dep6sitos y otros envases<br><i>Tanks and other containers</i>                                           | <input type="checkbox"/> Maquinaria para procesamiento de la uva<br><i>Grape processing machinery</i>                                                          |
| <input type="checkbox"/> Maquinaria para tratamiento del vino<br><i>Machinery for wine treatment</i>                              | <input type="checkbox"/> Prensa t6cnica<br><i>Technical press</i>                                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Productos enol6gicos y material de laboratorio<br><i>Oenological products and laboratory material</i>    | <input type="checkbox"/> Otros equipamientos<br><i>Other equipments</i>                                                                                        |

Los expositores de ENOMAQ pueden presentar contenido relacionado con el sector ole1cola, benefici1ndose de la inserci6n de sus datos en el cat1logo oficial de OLEOMAQ, mediante el pago de los derechos de inscripci6n correspondientes.  
Companies taking part at ENOMAQ may display exhibits related to the olive oil sector, benefitting from the insertion of their data in the official catalogue of OLEOMAQ, by settling the relative registration fees.

Deseo presentar equipos relacionados con el sector ole1cola / I wish to display exhibits related to the olive oil sector

MATERIAL A EXPONER / Equipment to be displayed	MARCAS / Trade Marks	PA1S ORIGEN / Country of origin

#### TARIFAS GENERALES

- Derechos de Inscripci6n  
ENOMAQ ..... 250 €  
ENOMAQ + OLEOMAQ..... 350 €

Alquiler de superficie (s6lo suelo): Superficie m1nima a contratar: 12 m<sup>2</sup>

SUPERFICIE	€ / m <sup>2</sup>
De 12 a 20 m <sup>2</sup>	92
De 21 a 75 m <sup>2</sup>	79
De 76 a 150 m <sup>2</sup>	71
M1s de 150 m <sup>2</sup>	69

+ IVA reducido  
+ reduced VAT

- Seguros Obligatorios  
Responsabilidad civil: ..... 43 €  
Da1os materiales: ..... 29 €

Otros Servicios  
Stand modular, mobiliario, electricidad, moqueta, tarima, limpieza de stand, etc.:  
Seg6n tarifas vigentes

#### GENERAL RATES

- Registration fees  
ENOMAQ ..... 250 €  
ENOMAQ + OLEOMAQ..... 350 €

Surface rental rates (space only) Minimum surface to rent: 12 sqm

SURFACE	€ / sqm
From 12 to 20 sqm	92
From 21 to 75 sqm	79
From 76 to 150 sqm	71
Over 150 sqm	69

- Mandatory Insurances  
Liability: ..... 43 €  
Material damages:..... 29 €

Other Services  
Shell-scheme stand, furniture, electricity, carpet, wooden floor, cleaning service, etc.: See official rates

Este documento es 6nicamente una preinscripci6n para participar en ENOMAQ, que deber1 formalizarse con la firma de un contrato de participaci6n una vez la entidad organizadora asigne el correspondiente espacio. Para ser tenida en cuenta, deber1 ir acompa1ada de los derechos de inscripci6n (cheque o copia de transferencia). Si una vez abonados dichos derechos de inscripci6n no se procede a la firma del documento de "Participaci6n", o una vez firmado el mismo el expositor renunciara a su participaci6n en el certamen, se perder1 el importe abonado en tal concepto.

This form is only a preregistration to participate in ENOMAQ, which has to be formalised by a contract once the organization has assigned the exhibition sites and must enclose the requested registration fees (cheque or copy of bank transfer) to be taken into consideration. Once the registration fees have been paid, cancellation of participation by the exhibitor shall mean the loss of the prepaid amount, whether the "Participation" form is signed by the exhibitor or not.

De acuerdo con la L.O. 15/1999, sobre Protecci6n de Datos Personales, le informamos que sus datos personales ser1n incorporados al fichero de "Clientes Potenciales y Expositores" titularidad de Feria de Zaragoza, con la finalidad de gestionar desde el punto de vista comercial las ferias organizadas por la entidad. Sus datos podr1n ser cedidos a las empresas colaboradoras de Feria de Zaragoza. Por otro lado, se le informa de la posibilidad que tiene de ejercitar sus derechos de acceso, cancelaci6n, oposici6n y rectificaci6n en cualquier momento, dirigi6ndose a Feria de Zaragoza, Autov1a A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

Under the terms established by Constitutional Law 15/1999, you are informed that by filling in this form, you consent and expressly approve that the information provided will be introduced in a file to be used by Feria de Zaragoza and may be made available to third parties that collaborate with this Institution. The applicant may use his rights of access, correction and cancellation in: Feria de Zaragoza, Autov1a A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

#### DATOS DE TRANSFERENCIA BANCARIA / BANK TRANSFER'S COORDINATES

ENOMAQ - FERIA DE ZARAGOZA - Cuenta n6 / Account Nr. 0049 1824 49 2910235876  
BIC: BSCHESMM - IBAN: ES12 0049 1824 49 2910235876  
BANCO DE SANTANDER - Oficina O.E. Zaragoza - Coso, 36-40 - 50004 Zaragoza (Espa1a/Spain)

# ENOMAQ 2019

22 Salon International des Machines et  
Équipements pour Caves et Mise en Bouteille  
22 Salone Internazionale del Macchinario ed  
Attrezzature per Cantina ed Imbottigliamento

26 FEV/FEB - 01 MAR  
ZARAGOZA (Espagne/Spagna)



Coincide avec / Coincidente con

tecnovid

OLEOMAQ

Oleotec

Autovía A-2, km. 311 • E-50012 ZARAGOZA • (+34) 976 764 765 • (+34) 976 300 924 • P. O. Box 108 • E-50080 ZARAGOZA • enomaq@feriazaragoza.es • www.enomaq.es

## PRÉINSCRIPTION / PREISCRIZIONE

À RETOURNER À / DA RESTITUIRE A: ENOMAQ 2019 - P.O. BOX 108 - E-50080 ZARAGOZA / enomaq@feriazaragoza.es / fax: (+34) 976 300 924

DATOS DE LA EMPRESA COMPANY INFORMATION	SOCIÉTÉ / Ragione Sociale		
	N° TVA / Partita Iva	TÉLÉPHONE / Telefono	FAX
	ADRESSE / Indirizzo		
	VILLE - C.P. / Città - P.C.	PAYS / Paese	
CONTACT CONTATTARE	PERSONNE DE CONTACT / Persona da Contattare		
	E-MAIL	TELÉFONO / Phone	

### SURFACE DEMANDÉE / Superficie Richiesta

m<sup>2</sup>

NOUS VOUS PRIONS D'INDIQUER PAR ORDRE DE PRIORITÉ, LE SECTEUR DANS LE QUEL S'IDENTIFIENT VOS PRODUITS:  
SIETE PREGATI DI INDICARE, PER ORDINE DI PRIORITA', IL SETTORE DI CUI FANNO PARTE I VOSTRI PRODOTTI:

- |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Machines de mise en bouteille et équipements auxiliaires<br><i>Macchinari per imbottigliamento e attrezzature ausiliarie</i> | <input type="checkbox"/> Conditionnement, projets et industrie auxiliaire de la viticulture<br><i>Condizionamento, progetti e industria ausiliare della viticoltura</i> |
| <input type="checkbox"/> Réservoirs et autres conditionnements<br><i>Depositi ed altre contenitori</i>                                                | <input type="checkbox"/> Machines pour le traitement du raisin<br><i>Macchinari per processo lavorazione uva</i>                                                        |
| <input type="checkbox"/> Machines pour le traitement du vin<br><i>Macchinari per trattamento del vino</i>                                             | <input type="checkbox"/> Presse technique<br><i>Stampa tecnica</i>                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Produits œnologiques et matériel de laboratoire<br><i>Prodotti enologici e materiale da laboratorio</i>                      | <input type="checkbox"/> Autres équipements.<br><i>Altre attrezzature</i>                                                                                               |

Les exposants de ENOMAQ ont la possibilité de présenter des équipements destinés au secteur oléicole, pouvant bénéficier de l'insertion de leur données au catalogue officiel de OLEOMAQ, en réglant les droits d'inscription correspondants.

*Se lo desiderate, gli espositori di ENOMAQ potrete esporre impianti per il settore oleicolo, e, potrete essere inseriti nel catalogo ufficiale di OLEOMAQ, allegando i relativi diritti d'iscrizione.*

Je souhaite présenter équipements liés au secteur oléicole / *Desidero esporre impianti per il settore oleicolo*

MATÉRIEL À EXPOSER / Materiale da esporre	MARQUES / Marches	PAYS D'ORIGINE / Paese d'origine

### TARIFS GÉNÉRAUX

- Droits d'inscription:**  
ENOMAQ ..... 250 €  
ENOMAQ + OLEOMAQ..... 350 €
- LOCATION DE SURFACE (sol uniquement):** Surface minimale de location: 12 m<sup>2</sup>

SURFACE	€/ m <sup>2</sup>
À partir de 12 m <sup>2</sup> jusqu'à 20 m <sup>2</sup>	92
À partir de 21 m <sup>2</sup> jusqu'à 75 m <sup>2</sup>	79
À partir de 76 m <sup>2</sup> jusqu'à 150 m <sup>2</sup>	71
À partir de 151 m <sup>2</sup>	69

+ TVA  
réduite  
+ IVA  
ridotto

- Assurances obligatoires:**  
Responsabilité civile: ..... 43 €  
Dommages matériels: ..... 29 €
- Autres services**  
Stand modulaire, mobilier, électricité, moquette, plancher, nettoyage des stands, etc...: selon tarifs en vigueur.

### TARIFE GENERALI

- Diritti di Iscrizione:**  
ENOMAQ ..... 250 €  
ENOMAQ + OLEOMAQ..... 350 €
- AFFITTO DELLA SUPERFICIE (Solo Suolo):** Superficie minima da assegnare: 12 m<sup>2</sup>

SUPERFICIE	€/ m <sup>2</sup>
Da 12 m <sup>2</sup> a 20 m <sup>2</sup>	92
Da 21 m <sup>2</sup> a 75 m <sup>2</sup>	79
Da 76 m <sup>2</sup> a 150 m <sup>2</sup>	71
Da 150 m <sup>2</sup> in poi	69

- Assicurazioni Obbligatorie**  
Responsabilità Civile: ..... 43 €  
Danni Materiali: ..... 29 €
- Altri Servizi**  
Stand modulare, mobili, elettricità, moquette, pedana, pulizia stand, ecc.: a seconda delle tariffe vigenti.

Ce document ne constitue qu'une préinscription pour participer à ENOMAQ, devant être ultérieurement confirmée au moyen de la signature d'un contrat de participation, une fois que l'entité organisatrice aura attribué l'emplacement. Pour être prise en compte, elle devra être accompagnée des droits d'inscription correspondants (chèque ou copie du virement bancaire). Si, une fois ces droits d'inscription payés, le formulaire de participation n'était pas signé ou, si une fois ce dernier effectivement signé l'exposant renonçait cependant à participer à la manifestation, il perdrait la somme versée à ce titre.

*Questo documento è soltanto una preiscrizione per partecipare alla manifestazione ENOMAQ, che dovrà essere formalizzata con la firma di un contratto di partecipazione una volta che l'ente organizzatrice avrà assegnato il relativo spazio. Per essere tenuta in conto, dovrà essere accompagnata dai diritti di iscrizione (assegno o copia del bonifico). Se una volta pagati questi diritti d'iscrizione non si procedesse alla firma del documento di richiesta di partecipazione, o una volta firmato lo stesso l'espositore rinunciasse alla sua partecipazione al concorso perderà l'importo pagato per tal motivo.*

Conformément à la Loi Organique 15/1999, en matière de Protection de Données à Caractère Personnel, nous tenons à vous informer que vos données personnelles seront incorporées au fichier "de Clients Potentiels et Exposants" titularité de Feria de Zaragoza, ayant pour but de gérer du point de vue commercial les salons organisés par l'Institution. Vos données pourront être cédées aux sociétés collaboratrices de Feria de Zaragoza. Par ailleurs, nous vous informons de la possibilité d'exercer à tout moment vos droits d'accès, d'annulation, d'opposition et de rectification, en vous adressant à Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

*D'accordo con la Legge Organica 15/1999, che tratta sulla Protezione dei Dati Personali, Vi informiamo che i vostri dati personali saranno incorporati al file di "Clienti Potenziali ed Espositori" che appartiene a Feria de Zaragoza, col fine di gestire dal punto di vista commerciale le ditte collaboratrici di Feria de Zaragoza. Vi informiamo anche della possibilità di esercitare i vostri diritti d'accesso, cancellazione, opposizione e modifica in qualsiasi momento, rivolgendovi a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.*

### DONNÉES DE VIREMENT BANCAIRE / COORDINATE BANCARIE

ENOMAQ - FERIA DE ZARAGOZA - N° de compte/Conto N° 0049 1824 49 2910235876  
BIC: BSCHESMM - IBAN: ES12 0049 1824 49 2910235876  
BANCO DE SANTANDER - Oficina O.E. Zaragoza - Coso, 36-40 - 50004 Zaragoza (Espagne/Spagna)